



## Совет Безопасности

Distr.: General  
6 November 2017  
Russian  
Original: English

### Заявление Председателя Совета Безопасности

На 8085-м заседании Совета Безопасности, состоявшемся 6 ноября 2017 года, в связи с рассмотрением пункта, озаглавленного «Ситуация в Мьянме», Председатель Совета Безопасности сделал от имени Совета следующее заявление:

«Совет Безопасности осуждает нападения на силы безопасности Мьянмы, совершенные Араканской армией спасения рохингья (ААСР) 25 августа в штате Ракхайн, и выражает серьезную обеспокоенность по поводу сообщений о том, что ААСР несет ответственность за нарушения прав человека.

Совет Безопасности решительно осуждает широкомасштабное насилие, которое происходит в штате Ракхайн, Мьянма, с 25 августа и стало причиной массового вынужденного перемещения свыше 607 000 человек, подавляющее большинство которых составляют рохингья.

Совет Безопасности выражает также серьезную обеспокоенность в связи с сообщениями о случаях нарушения и ущемления прав человека в штате Ракхайн, в том числе со стороны сил безопасности Мьянмы, в частности в отношении лиц из числа рохингья, включая систематическое применение силы и запугивание, убийства мужчин, женщин и детей, сексуальное насилие, а также уничтожение и сожжение домов и имущества.

Совет Безопасности вновь подтверждает свою твердую приверженность суверенитету, политической независимости, территориальной целостности и единству Мьянмы и особо заявляет о своей поддержке правительства Мьянмы в его усилиях по осуществлению и консолидации нынешнего процесса перехода к демократии, обращая особое внимание на важность реформ, направленных на содействие становлению подотчетных государственных институтов, в особенности в секторах безопасности и правосудия, и на укрепление доверия народа Мьянмы.

Совет Безопасности подчеркивает, что главная ответственность по защите населения своей страны, в том числе на основе соблюдения законности и уважения, поощрения и защиты прав человека, лежит на правительстве Мьянмы.

Совет Безопасности призывает правительство Мьянмы не допускать дальнейшего чрезмерного применения военной силы в штате Ракхайн, восстановить гражданскую администрацию, применять принцип верховенства права и незамедлительно предпринять шаги в соответствии со



своими обязанностями и обязательствами по соблюдению прав человека, в том числе применительно к женщинам, детям и лицам, относящимся к уязвимым группам, без какой-либо дискриминации и независимо от этнической принадлежности, религии или гражданства, призывает далее правительство Мьянмы осуществить в соответствии с резолюцией [2106 \(2013\)](#) меры по предотвращению случаев сексуального насилия и реагированию на них и рекомендует в этой связи правительству Мьянмы сотрудничать со Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта.

Совет Безопасности выражает далее серьезную обеспокоенность по поводу сообщений о межобщинном насилии и призывает правительство Мьянмы незамедлительно предпринять все необходимые шаги для пресечения подстрекательства к насилию и разжигания ненависти и восстановления мира и гармонии в отношениях между общинами на основе диалога, всеобъемлющего процесса примирения и соблюдения законности.

Совет Безопасности выражает тревогу по поводу серьезного и стремительного ухудшения гуманитарной ситуации в штате Ракхайн и глубокую обеспокоенность по поводу увеличения числа беженцев и внутренне перемещенных лиц, которое ведет к дестабилизации обстановки в регионе.

Совет Безопасности отмечает первые шаги, предпринятые правительством Мьянмы и гуманитарными учреждениями для оказания гуманитарной помощи населению в штате Ракхайн, в том числе посредством предоставления доступа Всемирной продовольственной программе, выражает свою глубокую обеспокоенность в связи с тем, что гуманитарный доступ по-прежнему серьезно ограничен и что гуманитарные потребности превышают нынешний объем предоставляемой помощи, и настоятельно просит правительство Мьянмы незамедлительно обеспечить учреждениям Организации Объединенных Наций и их партнерам, а также другим национальным и международным неправительственным организациям безопасный и беспрепятственный доступ для оказания гуманитарной помощи в штате Ракхайн и обеспечить охрану и безопасность гуманитарного персонала.

Совет Безопасности высоко оценивает усилия, предпринимаемые правительством Бангладеш при поддержке со стороны Организации Объединенных Наций, ее партнеров и других неправительственных организаций для обеспечения безопасности тех, кто бежал от насилия, и предоставления им временного жилья и гуманитарной помощи, призывает правительство Бангладеш продолжать делать это до тех пор, пока те, кто бежал от насилия, не смогут добровольно вернуться в условиях безопасности и уважения достоинства в свои дома в Мьянме, с должным соблюдением принципа невыдворения, с удовлетворением отмечает оказание государствами помощи Бангладеш и призывает государства, которые в состоянии делать это, оказывать дополнительную финансовую и логистическую поддержку Бангладеш, Организации Объединенных Наций, в частности в осуществлении разработанного Организацией Объединенных Наций плана оказания гуманитарной помощи в связи с кризисом беженцев рохингья, и другим гуманитарным партнерам, участвующим в этих усилиях.

Совет Безопасности приветствует подписание 24 октября 2017 года меморандума о взаимопонимании между правительствами Мьянмы и Бангладеш относительно ситуации в штате Ракхайн, настоятельно призывает

правительство Мьянмы сотрудничать с правительством Бангладеш и Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить добровольное возвращение всех беженцев в условиях безопасности и уважения достоинства в свои дома в Мьянме, с удовлетворением отмечает в этой связи твердое намерение учредить совместную рабочую группу с участием правительств Мьянмы и Бангладеш для осуществления этого процесса, настоятельно призывает правительства Мьянмы и Бангладеш предложить Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев и другим соответствующим международным организациям принять всестороннее участие в работе этой совместной рабочей группы и в осуществлении процесса возвращения беженцев, призывает далее правительство Мьянмы принять меры к обеспечению скорейшего добровольного возвращения всех внутренне перемещенных лиц в условиях безопасности и уважения достоинства в свои дома в Мьянме.

Совет Безопасности с удовлетворением отмечает принятие правительством Мьянмы решения о создании Союзного механизма для оказания гуманитарной помощи, расселения и развития в штате Ракхайн («Союзный механизм»), а также твердое намерение правительства обеспечить, чтобы деятельность Союзного механизма по оказанию гуманитарной помощи и в области развития осуществлялась на благо всех общин в штате Ракхайн без какой-либо дискриминации и независимо от их религиозной или этнической принадлежности, настоятельно призывает правительство Мьянмы обеспечить, чтобы Союзный механизм содействовал добровольному, безопасному и достойному возвращению перемещенных лиц и беженцев в свои дома в штате Ракхайн, и позволил учреждениям Организации Объединенных Наций осуществлять свою деятельность в условиях полного доступа в штате Ракхайн.

Совет Безопасности настоятельно призывает правительства Мьянмы и Бангладеш, Организацию Объединенных Наций и других гуманитарных партнеров уделять особое внимание особым потребностям женщин и девочек при проведении любых оценок, планировании и оказании гуманитарной помощи и обеспечить возможность предоставления специализированных медицинских и психосоциальных услуг жертвам сексуального насилия.

Совет Безопасности высоко оценивает неустанные усилия стран региона и региональных организаций, в частности Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, Организации исламского сотрудничества и Европейского союза, по оказанию гуманитарной помощи и содействию диалогу между всеми соответствующими заинтересованными сторонами.

Совет Безопасности призывает правительство Мьянмы устранить первопричины кризиса в штате Ракхайн на основе уважения, поощрения и защиты прав человека без какой-либо дискриминации и независимо от этнической или религиозной принадлежности, и в том числе путем предоставления всем лицам свободы передвижения, равного доступа к основным услугам и равного доступа к полноценному гражданству.

Совет Безопасности приветствует публично принятое правительством Мьянмы обязательство выполнить рекомендации Консультативной комиссии по штату Ракхайн под председательством д-ра Кофи Аннана, а также учреждение правительством Мьянмы комитета на уровне министров для выполнения этих рекомендаций и настоятельно призывает все составные элементы правительства Мьянмы к совместной работе в целях оперативного выполнения этих рекомендаций в полном объеме.

Совет Безопасности подчеркивает важность проведения транспарентных расследований в связи с утверждениями о случаях нарушения и ущемления прав человека, включая сексуальное насилие и сексуальные надругательства и насилие в отношении детей, и привлечения к ответственности всех лиц, виновных в совершении таких деяний, в целях восстановления справедливости по отношению к потерпевшим.

В этой связи Совет Безопасности призывает правительство Мьянмы сотрудничать со всеми соответствующими органами, механизмами и инструментами Организации Объединенных Наций, в частности с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), и продолжать дальнейшие консультации по вопросу об открытии странового отделения УВКПЧ.

Совет Безопасности призывает правительство Мьянмы в безотлагательном порядке предоставить национальным и международным средствам массовой информации полный и беспрепятственный доступ на территорию штата Ракхайн и всей страны и обеспечить охрану и безопасность работников средств массовой информации.

Совет Безопасности просит Генерального секретаря и далее оказывать добрые услуги, проводить обсуждения с правительством Мьянмы с участием всех соответствующих заинтересованных сторон и оказывать помощь правительству Мьянмы в этой связи и рекомендует Генеральному секретарю при необходимости рассмотреть вопрос о назначении специального советника по Мьянме.

Совет Безопасности по-прежнему преисполнен решимости и далее внимательно следить за ситуацией в Мьянме и просит Генерального секретаря доложить Совету Безопасности о развитии событий в связи с положением в Ракхайне через 30 дней с даты принятия настоящего заявления».

---